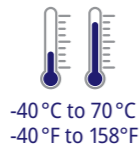
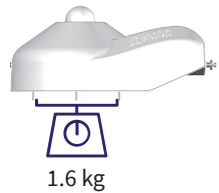


Instruction Sheet

Anleitung • Feuille d'Instructions • Hoja de Instrucciones



CVF4 Ventilation Unit



User Information

Anwenderinformation • Information Utilisateur • Información para el Usuario

Read this document carefully before installation.

Warranty is 5 years from date of invoice, subject to correct installation and use. OTT HydroMet accepts no liability for any loss or damages arising from incorrect use of the product. Unauthorised modifications may void the warranty and CE/FCC validity. For the latest product support information please visit our website.

Lesen Sie dieses Dokument sorgfältig vor der Installation

Die Garantie beträgt 5 Jahre ab dem Rechnungsdatum, abhängig von korrekter Installation und Gebrauch. OTT HydroMet übernimmt keine Haftung für mögliche Verluste oder Beschädigungen, die durch den falschen Gebrauch des Produktes entstehen. Nicht autorisierte Änderungen können die Garantie und die CE/FCC-Konformität aufheben. Die neuesten Produktinformationen finden Sie auf unserer Internetseite.

Lisez ce document soigneusement avant installation

La garantie est de 5 ans à dater de la facture, pour une installation et une utilisation correctes. OTT HydroMet n'accepte aucune responsabilité quant à la perte ou dommage résultant d'une utilisation incorrecte du produit. Toutes modifications non autorisées peuvent annuler la garantie et la validité CE/FCC. Consultez notre website pour tout renseignement 'support produit'.

Lea este documento cuidadosamente antes de la instalación

La garantía es de 5 años contados desde de la fecha de adquisición y está condicionada a una instalación y utilización correctas. OTT HydroMet no acepta ninguna responsabilidad por pérdida o daños resultantes de un uso incorrecto del producto. Las modificaciones no autorizadas pueden anular la garantía y la validez CE/FCC. Para obtener la última de la información de soporte del producto les rogamos visiten nuestro website.

Mechanical

Mechanisch • Mecanique • Mecánica

- 1 Unobstructed horizon**
Freier Horizont
Horizon non obstrué
Horizonte sin obstáculo
- 2 Solid surface**
Feste Oberfläche
Surface solide
Superficie sólida
- 3 Mount CVF4 with screws and washers**
Montage der CVF4 mit Schrauben und Unterlegscheiben
Monter le CVF4 avec les vis et rondelles
Monte la unidad CVF4 con tornillos y arandelas
- 4 Fit radiometer to CVF4**
Bringen Sie das Radiometer auf der CVF4 an
Assembler le radiomètre au CVF4
Fije el radiómetro a la CVF4
- 5 Level radiometer**
Nivellieren Sie das Radiometer
Niveler le radiomètre
Nivelar el radiómetro
- 6 Mount radiometer with screws and nylon rings**
Montage des Radiometer mit Schrauben und Nylon-Unterlegscheiben
Monter le radiomètre avec les vis et rondelles en nylon
Monte el radiómetro con tornillos y anillos de nylon
- 7 Fit the cover and secure with special nuts**
Anbringung und Befestigung der Abdeckung mit Muttern
Fixer le couvercle en le sécurisant avec écrous
Fije la carcasa y asegúrela con tuercas

Installation

Installation • Installation • Instalacion

Electrical

Elektrisch • Électrique • Eléctrica

Ventilation Unit Connection

Anschluss • Raccordement • Conexión

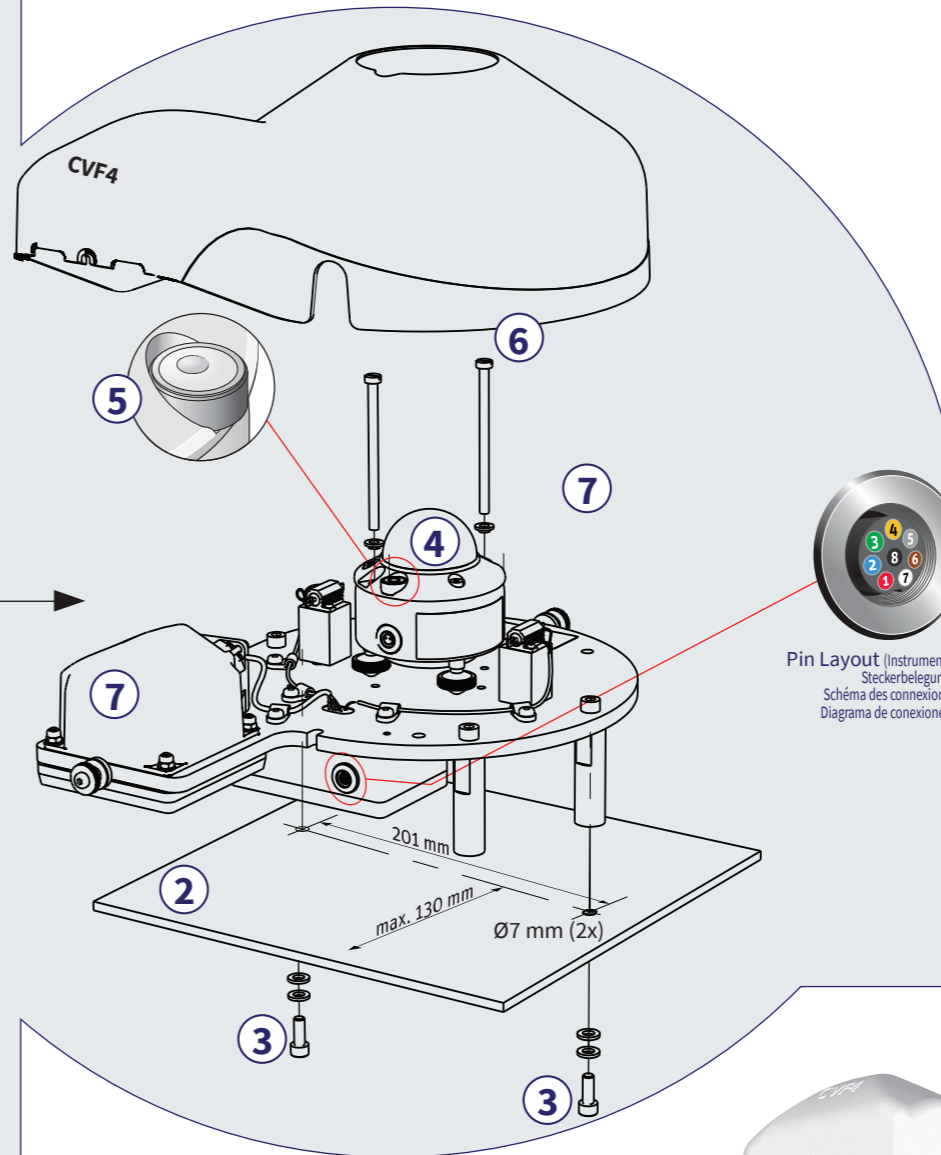
Wire Kabel Fil Cable	Function Funktion Función	Connect with Anschluss an Relier à Conectar con
4 Yellow Gelb • Jaune • Amarillo	Ventilator +	+ 12VDC @ 0.52A (2)
6 Brown Braun • Brun • Marrón	Ventilator -	Ground
3 Green Grün • Vert • Verde	Tacho +	Tacho input logger
5 Grey Grau • Gris • Gris	Tacho -	Tacho ground
7 White Weiss • Blanc • Blanco	Heater +	+ 12VDC @ 0.46A (1)
8 Black Schwarz • Noir • Negro	Heater +	+ 12VDC (1)
1 Red Rot • Rouge • Rojo	Heater -	Ground
2 Blue Blau • Bleu • Azul	Heater -	Ground
Shield Abschirmung Protection Malla	Housing Gehäuse Boîte Cubierta	Ground * Erde Terre Tierra

* Connect to ground if radiometer not grounded
Mit Erde verbinden, wenn das Radiometer nicht geerdet ist
Reliez à la terre si le radiomètre n'est pas connecté
Conectar a tierra si el radiómetro no lo está

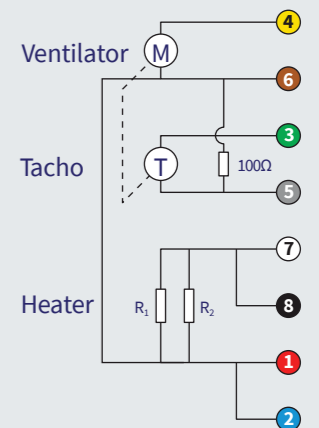
+12 VDC 1/2 are separated but may be connected
+12 VDC 1/2 sind getrennt, sondern können angeschlossen werden
+12 VDC 1/2 sont séparés, mais peut être connecté
+12 VDC 1/2 están separados, pero se puede conectar

© 2023 | All rights reserved

www.otthydromet.com
0378210 - 231221



Pin Layout (Instrument)
Steckerbelegung
Schéma des connexions
Diagrama de conexiones



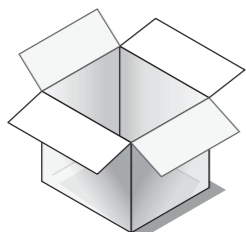
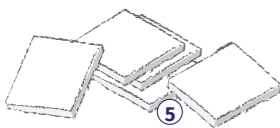
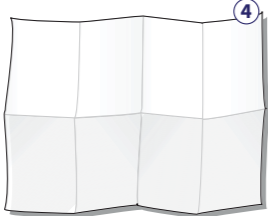
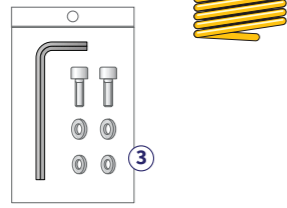
1 Ventilation Unit
Ventilationseinheit
Unité de ventilation
Unidad de ventilación

2 Cable
Kabel
Câble
Cable

3 Fixing Kit
Befestigungssatz
Kit de fixation
Kit de fijación

4 Instruction sheet
Anleitung
Feuille d'instructions
Hoja de instrucciones

5 Pack of 5 spare ventilation fan inlet filters
Ersatzfilter-Set (5 Stück)
Pack de 5 filtres de rechange
Juego de 5 filtros de entrada de ventilación de repuesto

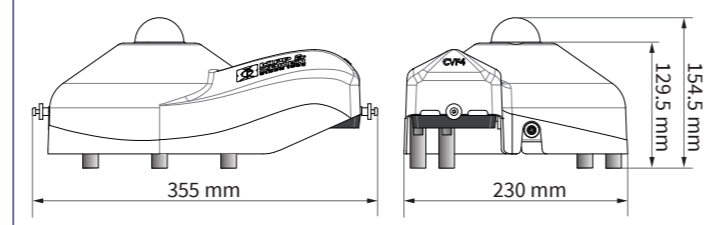


Keep original packaging for recalibration
Verwahren Sie die Originalverpackung für den Versand zur Rekalibrierung
Gardez l'emballage original pour le recalibrage
Garde el embalaje original para la recalibración

Specifications

Spezifikationen • Spécifications • Especificaciones

Ventilator power Lüungsleistung • Puissance ventilateur • Alimentación del ventilador	6.3 W continuously
Heating (selectable) Heizung (wählbar) • Chauffage (sélection) • Calefacción (seleccionable)	7 W
Cable voltage drop Spannungsabnahme am Kabel Chute de tension du câble Caída de tensión debida a la longitud del cable	0.075 V / m (with heater) 0.75 V with 10 m cable 1.88 V with 25 m cable 3.76 V with 50 m cable
Air temperature rise caused by CVF4 Anstieg der Lutemperatur durch die CVF4 Montée de la température de l'air à cause du CVF4 Incremento de la temperatura causado por CVF4	0.25 K @ 0 W (ventilator only) 1 K @ 7 W (heater on)
Tacho output Drehzahl • Sortie compte-tours • Salida del tacómetro	5 V, 475 Hz ±25 %
Cable length Kabellänge • Longueur de câble • Longitud de cable	10 m, 25 m or 50 m optional
Power required Leistungsaufnahme • Puissance requise • Alimentación requerida	12 VDC, 1.1 A (with heater)



Delivery Contents

Lieferumfang • Contenu de la Livraison • Contenido del Suministro

Specifications

Spezifikationen • Spécifications • Especificaciones

Maintenance

Wartung • Entretien • Mantenimiento

- 1 Refer to Radiometer instruction sheet for maintenance instructions**
Hinweise zur Wartung entnehmen Sie bitte der Anleitung für das Radiometer
Sé référer à la feuille d'instruction du radiomètre pour les instructions de maintenance
Refiérase a la hoja de instrucciones para instrucciones de mantenimiento del Radiómetro
- 2 Regularly inspect fan inlet filter by unclipping cover**
Kontrollieren Sie die Filter im Lueinlaß regelmässig. Hierzu ist die Abdeckung abzunehmen
Vérifier régulièrement le filtre en dépliant le couvercle
Inspeccione regularmente el filtro de la entrada desmontando la carcasa
- 3 Clean or replace filter every 6 months**
Der Filter sollte alle 6 Monate gereinigt oder erneuert werden
Nettoyer ou remplacer le filtre tous les 6 mois
Limpie o reemplace el filtro cada 6 meses

